



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **23617**

Lugar y fecha: Document Place and date:	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	Hora: Time:	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
04/07/2018	04/07/2018	09:48 AM		
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter	Nombre: Name:	RAYOVAC GUATEMALA, SOCIEDAD ANONIMA		
☒ TERRESTRE / LAND ☐ AEREO / AIR ☐ MARITIMO / MARINE	Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:	Nombre del Vapor: Vessel Name:	
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:	Procedencia: Point of Departure:	No. de Viaje: Trip No.	Destino: Destination:
Manhmo E034			WAN HAI 516	Guatemala
Origen: Origin:	Químico utilizado: Chemical used:	Dosis: Dose:		
Chico	VIROPLEX	Temperatura ambiente de agua Room temperature:		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		
ASPERSIÓN MARITIMA				
Volumen tratado: Treated volume:	Exposición: Exposure period:	Tiempo de aeración: Ventilation period:		
0 m3				
Producto tratado: Product treated:	Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:		
0				
Observaciones: Observations:	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			
01*20 PCIU2757992				



NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000023617

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA		TCQ No. 23617	
COMPROBANTE DE PAGO			
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH			
RECEIPT			
RECIBI DE: RECEIVED FROM:	POR Q / FOR Q		
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:	TIPO DE CAMBIO: ***29.96		
EN CONCEPTO DE: FOR:	EXCHANGE RATE: 7.49124		
CANCELADO EN: PAID IN:	EFFECTIVO/CASH: 20	CREDITO/CREDIT: X	CHEQUE No./CHECK No.
RAYOVAC GUATEMALA, SOCIEDAD ANONIMA	BANCO/BANK:		
VEINTINUEVE MIL QUETZALES			
CAMIONERO			
TCQ 04/07/2018	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		
Terminal de Contenedores Quetzal SITC			
Nombre Colector SITC / SITC COLLECTOR NAME	FIRMA / SIGNATURE	SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)			



02200000023617